

## **Posudek bakalářské práce Anny Chmelíkové *Domácí zvířata v českých přirovnáních***

Bakalářská práce kol. Anny Chmelíkové poskytuje ucelený přehled českých přirovnání obsahujících označení pro domácí zvíře, která se běžně používají v současných psaných textech. U vybraného lemmatu *pes* podrobněji srovnává výsledky vyhledávání v psaném a mluveném korpusu, a dále porovnává přirovnání v psaných textech s popisem ve dvou frazeologických slovnících.

### **Koncepce práce: hodnocení A**

V práci jsou jasně formulované hlavní i vedlejší výzkumné cíle. Hlavním cílem je sestavit co nejkompletnější seznam přirovnání s domácími zvířaty, vedlejšími cíli je podat zprávu o frekvenčních rysech jednotlivých přirovnání a sledovat jejich variantnost. Práce má promyšlenou strukturu, teoretická část podává velmi dobrý přehled o přirovnáních v rámci frazeologie a idiomatiky a je provázaná s praktickou částí. Závěry odpovídají cílům práce.

### **Metodologie a zpracování dat: hodnocení B**

Volba metodologie i výběr dat jsou dostatečně vysvětleny. K frekvenční analýze studentka využila frazeologicky označovaný korpus SYNv9, který je dostatečně velký k výzkumu (frekvenčně) periferního jevu, kterým je frazeologie. Využila a dostatečně vysvětlila princip frazeologického značkování korpusu prostřednictvím nástroje FRANTA. Společně se sledováním frekvence jednotlivých frazémů nejen v korpusu celkově, ale i v různých typech textů tím prokázala, že dokáže poučeně pracovat s korpusovými daty.

Jedním z metodologických problémů při zpracování určité skupiny slov je rozhodování, která slova do této skupiny patří, a která ne. Autorka v metodologické části dostatečně zdůvodnila výběr jednotlivých označení zvířat a jejich zařazení mezi domácí zvířata.

Vzhledem ke stanovení hlavního cíle, jímž je sestavení seznamu přirovnání s domácím zvířetem používaných v současných psaných textech, a vzhledem k rozsahu práce zde není prostor pro hlubší analýzu jednotlivých přirovnání. Přesto by snad bylo možné některé výsledky vysvětlit nebo blíže okomentovat. Týká se to především části 8.1, která přináší shrnutí obecnějších výsledků. V této části by bylo vhodné čtenáři poskytnout nejen tabulky, které by výsledky zpřehlednily, ale i právě vysvětlení některých poznatků. Tak například v přehledu procentuálního zastoupení přirovnání u jednotlivých zvířat by bylo vhodné zároveň zmínit, jaká je celková frekvence daného lemmatu (tady by určitě přehlednosti pomohla tabulka), a případně i nějakým způsobem zdůvodnit, proč se právě dané lemma podílí na přirovnáních častěji nebo méně často než lemmata ostatní.

Podobně závěr práce přináší spíše přehled nejdůležitějších výsledků, ale postrádám zde zobecnění nebo alespoň o něco podrobnější návrh naznačeného využití seznamu přirovnání ve

výuce. Nicméně i zde je třeba připomenout, že tento cíl si práce neklade, a zároveň že ani rozsah bakalářské práce rozsáhlejší analýzu a rozvinutí závěrů nedovoluje.

### **Práce s odbornou literaturou: hodnocení B**

Autorka prokázala schopnost dobře pracovat s odbornou literaturou. Seznam literatury zahrnuje dostatečné množství relevantních položek. Jak teoretická, tak i praktická část vycházejí z odpovídajících odborných textů. Autorka dokáže vhodně citovat a výstižně parafrázovat zvolenou literaturu a ve většině případů dostatečně odlišuje citace od autorského textu.

Teoretická část práce je zpracovaná velmi dobře, autorka podává odpovídající přehled tématu frazeologie a idiomatika, dopodrobna a přehledně se věnuje přirovnáním a vše jasně vysvětluje. Srovnává přístupy jednotlivých autorů a vybírá ty nejvhodnější pro konkrétní téma své práce.

### **Formální úroveň práce: hodnocení A**

Po formální stránce splňuje text požadavky stanovené pro bakalářskou práci. Má přiměřený rozsah, obsahuje všechny potřebné náležitosti, je logicky a přehledně členěn, rozsah teoretické a praktické části je vyvážený, praktická část navazuje na teoretickou. Celkově bakalářská práce vykazuje dobrou jazykovou úroveň a text je koherentní a plně odpovídá nárokům odborného stylu.

### **Celkové hodnocení**

Práce Anny Chmelíkové splňuje nároky na bakalářskou práci. Studentka prokázala důležité schopnosti, zvláště schopnost samostatně a korektně pracovat s odbornou literaturou a vyhledat přirovnání daného typu ve vhodně zvoleném korpusu, a to s porozuměním základním principům korpusové lingvistiky. Prokázala i schopnost výsledky dále analyzovat a navrhnout jejich využití v praxi. Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **výborně**.

V Praze dne 21. 1. 2023

Dominika Kovářiková, Ph.D.